

**ANGOULÈME**  
6<sup>e</sup> FESTIVAL  
du 25 au 31 Mai  
1981

**JAZZ  
EN  
FRANCE**

**MUSIQUE**



**RENSEIGNEMENTS  
THÉÂTRE MUNICIPAL  
TÉL. : (45) 95.38.40**

**france  
inter**

# DES PROJETS PLEIN LA TÊTE ?

Réalisez-les  
vite  
avec

## LES PRÊTS

- ÉQUIPEMENT  
FAMILIAL  
ou  
- JEUNE  
COUPLE

- Installation du chauffage central
  - Voiture
  - Garage
- Tapisserie
- Peinture
- Chaîne HIFI
- Moto
- Bateau de plaisance
- Aménagement du jardin
- Cuisine intégrée
  - Isolation
- Matériel de camping
- Voyages

# Crédit Mutuel

vice

## CONCERT OFF

Du Lundi 11 au Mardi 19 Mai

Dans le Département de la Charente :

● **Trio Caratini/Fosset/Delaporte**

**Patrice Caratini** Contrebasse

**Marc Fosset** Guitare

**Michel Delaporte** Percussions

Proposé par l'ADDM Charente

Renseignements ADDM (45) 92.93.72

Samedi 23 Mai

Angoulême - C.A.J. de la Grand-Font 21 h.

● **Duo Bolcato/Sclavis**

**Jean Bolcato** Contrebasse/Vocal

**Louis Sclavis** Saxophones/Clarinettes/Vocal

Proposé par le C.A.J. de la Grand-Font  
et le C.A.C.

## LUNDI 25 MAI

THÉATRE 21 HEURES △

● **LAVELLE**

● **DEFUNKT**

● **LAVELLE** Piano Vocal

● **DEFUNKT**

**Joseph BOWIE** Trombone - Vocal

**James R. BURRAGE** Drums

**Kelvin BELL** Guitare

**Martin AUBERT** Guitare

**Melvin GIBBS** Basse

**Byron BOWIE** Saxophone



## MARDI 26 MAI

THÉATRE 14 H 30

● **L'ENCRÈRE COLÉRIQUE** par le Groupe LÔ  
Spectacle pour enfants proposé par le C.A.C. (7 F)

CENTRE ST-MARTIAL 18 H 30 □

DANSE ET MUSIQUE IMPROVISÉES

● « LES PAS PERDUS »

**Cathy ROULAUD** Danse

**Christine QUOIRAUD** Danse

**Alain BERTHAUD** Contrebasse

**Gérard PLANAT** Contrebasse

Chorégraphie : **Cathy ROULAUD**

proposé par le C.A.C.

THÉATRE 21 HEURES △

● Christian ESCOUDÉ/Philip CATHERINE

● Stéphane GRAPELLI Quartet

● Christian ESCOUDÉ/Philip CATHERINE Guitares

● Stéphane GRAPELLI Quartet

Stéphane GRAPELLI Violon

Jack SEWING Contrebasse

Christian ESCOUDÉ Guitare

Philip CATHERINE Guitare

ARMAND MEIGNAN



# MERCREDI 27 MAI

## THÉÂTRE 14 H 45

● L'ENCRÈRE COLÉRIQUE par le Groupe LÔ  
Spectacle pour enfants proposé par le C.A.C. (10 F)

## THÉÂTRE 21 HEURES △

- Groupe LÔ
- Michel PORTAL + Cinq

### ● GROUPE LÔ

Geneviève CABANNES	Contrebasse
Denis CUNIOT	Piano
Luc LE MASNE	Saxophones
Pierre SAUVAGEOT	Trompette

### ● Michel PORTAL + Cinq - Crédit

Michel PORTAL	Saxophones, clarinettes, bandonéon...
Vinko GLOBOKAR	Trombone
Evan PARKER	Saxophones
Gérard BUCQUET	Tuba
Frederic RZEWSKI	Piano
Jean-Pierre DROUET	Percussions



# JEUDI 28 MAI

## THÉÂTRE 14 H 30 \*

- Trio FAVRE/FRANCIOLI/MANGELSDORFF
 

Pierre FAVRE	Batterie, Percussions
Leon FRANCIOLI	Contrebasse
Albert MANGELSDORFF	Trombone

 Proposé par Musique Actuelle

## MUSÉE MUNICIPAL 17 HEURES \*

- MUSIQUE FOR EVER
  - Evan PARKER Solo
- MUSIQUE FOR EVER
 

Etienne ROLIN	Saxophones/Flûtes
Jean-Luc PETIT	Saxophones/Clarinettes
Pascal ROUSSEAU	Saxophones
- Evan PARKER Solo Saxophones
 

Proposé par le Musée Municipal

## THÉÂTRE 21 HEURES △

- Jeanne LEE/Gunther HAMPEL
  - AIR
- Jeanne LEE/Gunther HAMPEL
 

Jeanne LEE	Vocal
Gunther HAMPEL	Vibraphone, clarinette basse, flûte, piano...
- AIR
 

Henry THREADGILL	Saxophones, flûtes, clarinettes...
Fred HOPKINS	Contrebasse
Steve Mc CALL	Batterie, percussions

 Proposé par Musique Actuelle

ALEX DUTILH



# VENDREDI 29 MAI

## CHAPELLE BEAULIEU 18 H 30 □

### ● QUATUOR DE SAXOPHONES

Jean-Louis CHAUTEMPS Saxophones  
 François JEANNEAU Saxophones, flûte  
 Jacques DI DONATO Saxophones, clarinettes  
 Philippe MATHE Saxophones, flûte  
 Proposé par l'École Nationale de Musique

## THÉÂTRE 21 HEURES △

- Theo LOVENDIE Quartet
- AMALGAM-Trevor WATTS Quartet
- Theo LOVENDIE Quartet
- Theo LOVENDIE Saxophones soprano/alto  
 Hans DULFER Saxophone ténor  
 Arjen GORTER Contrebasse  
 Martin VAN DUYNHOVEN Batterie
- AMALGAM - Trevor WATTS Quartet
- Trevor WATTS Saxophones alto/soprano  
 Keith ROWE Guitare  
 Jake DURANT Guitare basse  
 Liam GENOCKEY Batterie

GÉRARD ROUY





# CHAQUE MOIS, CE QU'IL FAUT REtenir DE LA MUSIQUE.

Le nouveau Monde de la Musique : 128 pages en couleurs sur le jazz, le rock, la musique classique, la chanson. A l'intérieur, un agenda détachable: 48 pages sur papier bible, tous les concerts en France, toute la danse, tous les livres, tous les disques. Devenez incolables en musique, abonnez-vous au Monde de la Musique (150 F les 11 numéros dont 1 double).

L'AGENCE MODERNE

Envoyez votre chèque au Monde de la Musique,  
Service Abonnement:  
89, boulevard Sébastopol, 75002 Paris. Tél. 233.58.51.

## SAMEDI 30 MAI

CENTRE ST-MARTIAL 14 H 30 □

### DANSE ET MUSIQUE IMPROVISÉES

• SHIRO DAIMON/STEVE LACY

**Shiro DAIMON** Danse  
**Steve LACY** Saxophone Soprano  
Proposé par le C.A.C.

MUSÉE MUNICIPAL 17 HEURES \*

### • HIC et NUNC

• Joëlle LEANDRE/Annick NOZATI

### • HIC et NUNC

**Didier MASMALET** Clarinettes  
**Michel DONEDA** Saxophones/flûtes  
**Steve ROBBINS** Saxophones

• Joëlle LEANDRE/Annick NOZATI

**Joëlle LEANDRE** Contrebasse  
**Annick NOZATI** Voix  
Proposé par le Musée Municipal

THÉÂTRE 21 HEURES △

### • Steve LACY/Steve POTTS

• Chris Mc GREGOR - BROTHERHOOD OF BREATH -  
Création

### • Steve LACY/Steve POTTS

**Steve LACY** Saxophone soprano  
**Steve POTTS** Saxophones alto/soprano

### CHRIS MAC GREGOR - BROTHERHOOD OF BREATH CRÉATION

Trompettes : Harry BECKETT - Mark CHARIG - David DE FRIES - Peter SEGONE

Trombones : Ray ANDERSON - Nick EVANS - Radu MALFATTI

Saxophones : André GOUDBECK - Bruce GRANT - François JEANNEAU - Louis SLAVIS - John TCHICAI

Batteries : Brian ABRAHAMS - Jean-Claude MONTREDON

Contrebasses: Didier LEVALLET - Ernest MOTHLE

Piano : Chris Mc GREGOR

Violoncelle : Caroline GOODHEART

Proposé par le C.A.C.

## DIMANCHE 31 MAI

PLACE DE NEW YORK (Face au Théâtre) à partir de 16 heures \*

• CARTE BLANCHE à Bernard LUBAT

avec le SPORTING OCCITAN SWING

Eddie LOUSS  
Xavier JOUVELET  
Louis SCLAVIS

Christian VIEUSSENS  
François VALONNE  
Richard FOIX  
Patrick AUZIER  
ainsi que le guitariste, le bassiste, le chanteur du groupe basque  
URRIA

### LOS PIGNADAS

(5 musiciens traditionnels - vièle, violon, accordéon, etc.  
rassemblés autour d'Alban LUBAT)

etc. - etc.

### CONCERT, BAL, BOUFFE, FEU D'ARTIFICE MUSICAL...

Cette journée non-stop se terminera par un feu d'artifice musical mis en scène par Patrick AUZIER avec la « troupe » au grand complet.

Proposé par le Comité des Fêtes et d'animation de la ville d'Angoulême en collaboration avec le C.A.C.

ALEX DUTILH



# RENSEIGNEMENTS

Pour tous renseignements concernant le Festival, s'adresser au Théâtre d'Angoulême - B.P. 287 - 16007 Angoulême - (45) 95.38.40  
Dominique ABDESELAM - Christian MOUSSET

## TARIFS CONCERTS

Adhérents	35 F	△
Non adhérents	50 F	△
Tarif unique	15 F	□
Entrée Libre		*

Bénéficieront des tarifs adhérents les membres des Associations Musique Actuelle, Comité d'Animation Culturelle et Jazz en France.

La carte d'adhérent Jazz en France sera vendue pour le Festival au tarif de 15 F.

## HÉBERGEMENTS

Auberge de Jeunesse - Tél. (45) 92.45.80

Camping Municipal d'Angoulême (Bourgines)

Pour tous autres renseignements concernant les hôtels, restaurants, foyers, cantines, etc., s'adresser au

Service Information Jeunesse - Hôtel de Ville  
Tél. (45) 39.98.44 - Poste 423

Attachée de Presse : Corinne LEONET  
Tél. (1) 526.19.11

**Le 6<sup>e</sup> Festival de Jazz d'Angoulême  
est une réalisation de l'association  
JAZZ EN FRANCE**

Il a lieu grâce aux concours suivants :

La Ville d'Angoulême, le Conseil Général de la Charente, la Direction de la Musique auprès du Ministère de la Culture et de la Communication, Musique Actuelle, le C.A.C. (Comité d'Animation Culturelle d'Angoulême et de la Charente), le SIGA, le Comité des Fêtes et d'Animation de la Ville d'Angoulême, l'École Nationale de Musique d'Angoulême, le Centre St-Martial, le Monde de la Musique, Radio France (France Inter), FR3 Limousin Poitou-Charentes, le Crédit Mutuel de la Charente, la SACEM avec l'A.D.D.M. Charente, le C.A.J. de la Grand-Font, et les J.M.

# EXPOSITIONS

## Daniel HUMAIR

(Peintures, Aquarelles,  
OEuvres Récentes)

Paperoles, 18, rue des Trois  
Notre-Dame, 16000 Angoulême

## Gérard ROUY

Photos  
« Rétrospective de l'Histoire  
du Jazz ».

Centre Culturel St-Martial

## Alex DUTHIL

Photos  
« Quelques photos dont la  
musique me trotte dans la  
tête ».

Centre Culturel St-Martial

## Armand MEIGNAN

Photos  
« Jazzographie »

Bureau d'Information  
Municipal Hôtel de Ville

# ATELIERS/STAGES

## Du Mercredi 27 au Vendredi 29 Mai

Pratiques de l'Improvisation avec Bernard LUBAT,  
Xavier JOUVELET, Patrick AUZIER

### Renseignements :

École Nationale de Musique - Tél. : (45) 95.31.12 - 95.21.69

# AUTOUR DE MINUIT JAZZ AU MAZOUING

Tous les soirs après les concerts,  
CAFÉ THÉÂTRE LE MAZOUING  
1, rue not (caves du Théâtre)

Entrée : 10 F